



بيان صحفي  
Press Release

Date: Thursday, 13 November 2014

التاريخ: الخميس ، 13 نوفمبر 2014

Central Bank of the UAE announced that H.E. Mubarak Rashed Al Mansoori - Governor of the Central Bank met with the Honorable William C. Dudley - President of the Federal Reserve Bank of New York today 13 November 2014, on the margins of the visit of the President of the Reserve Bank of New York to the UAE, at the invitation of the Central Bank of the UAE.

أعلن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أن معالي مبارك راشد المنصوري - محافظ المصرف المركزي اجتمع مع معالي وليام سي. دادلي - رئيس بنك الاحتياط الفدرالي لنيويورك اليوم الموافق 13 نوفمبر 2014 ، وذلك على هامش زيارة رئيس بنك الاحتياط الفدرالي لنيويورك إلى الدولة بدعوة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

During the meeting, facilitating opening of correspondent accounts in the US for financial institutions operating in the UAE was discussed, and the emphasis on the continuation of cooperation in the field of training for bank examiners in the UAE and in the region, through the program held by Central Bank of the UAE annually, in collaboration with the Federal Reserve Board and the Federal Reserve Bank of New York.

وتم خلال الاجتماع التطرق إلى تسهيل فتح حسابات مراسلة في الولايات المتحدة للمؤسسات المالية العاملة في دولة الإمارات والتأكيد على استمرار التعاون في مجال التدريب للمفتشين المصرفيين في الدولة وفي دول المنطقة ، من خلال البرنامج الذي يعقده مصرف الإمارات المركزي سنوياً بالتعاون مع مجلس الاحتياط الفدرالي وبنك الاحتياط الفدرالي لنيويورك.

The President of the Federal Reserve Bank of New York met also with UAE bank CEOs. The meeting was attended by the Governor and senior staff of the Central Bank.

واجتمع رئيس بنك الاحتياط الفدرالي لنيويورك كذلك مع الرؤساء التنفيذيين للبنوك العاملة في الدولة بالمصرف المركزي ، بحضور المحافظ وكبار مسؤولي المصرف المركزي.



## مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

The President of the Federal Reserve Bank of New York delivered remarks at a luncheon hosted by the Central Bank in his honor, where the press and bank CEOs were invited and attended by the Governor and senior staff of the Central Bank. The President touched upon the developments of the monetary policy in the US.

كما ألقى معالي/ وليام سي. دادلي - رئيس بنك الاحتياط الفدرالي لنيويورك كلمة خلال مأدبة غداء أقامها المصرف المركزي على شرفه، دُعيت إليها الصحافة والرؤساء التنفيذيين للبنوك وحضرها المحافظ وكبار مسؤولي المصرف المركزي، حيث تطرق خلالها إلى تطورات السياسة النقدية في الولايات المتحدة الأمريكية.

H.E. Mubarak Rashed Al Mansoori - the Governor of the Central Bank welcomed the Honorable William C. Dudley - President of the Federal Reserve Bank of New York and the accompanying delegation and emphasized in a statement the need for cooperation and coordination with international supervisory and monetary authorities to ensure the stability of the financial system.

وقد رحب معالي مبارك راشد المنصوري - محافظ المصرف المركزي بمعالي وليام سي. دادلي - رئيس بنك الاحتياط الفدرالي لنيويورك والوفد المرافق ، وأكد في تصريح له بمناسبة الزيارة ، على ضرورة التعاون والتنسيق مع السلطات الرقابية والنقدية الدولية من أجل ضمان سلامة النظام المالي.